

Satoshi Waghara
Illustration ■ Oniku

(日) 和原聡司 著

(田) 029 / 第 1 卷 第 1 话 / 第 1 话



灯吧魔三人组 4



Satoshi Wagahara
Illustration ■ Oniku

(日) 和原聪司 / 著

(日) 029 / 绘 上乘柚子 / 译



打工吧!魔王大人. 4 / (日) 和原聪司著; (日) 029 绘; 上乘柚子译. — 长沙: 湖南美术出版社, 2012.9

ISBN 978-7-5356-5586-8

I. ①打… II. ①和… ②0… ③上… III. ①长篇小说—日本—现代 IV. ①I313.45

中国版本图书馆CIP数据核字(2012)第172261号

原著名:《はたらく魔王さま! 4》, 著者:和ヶ原聡司, 绘者: 029, 日版设计:KIMURA DESIGN LAB ©SATOSHI WAGAHARA 2012

First published in 2012 by ASCII MEDIA WORKS Inc., Tokyo, Japan.

Chinese translation rights arranged with ASCII MEDIA WORKS Inc.

Translation copyright © 2012 by Guangzhou Tianwen Kadokawa Animation & Comics Co., Ltd.

本书中文简体字翻译版由广州天闻角川动漫有限公司出品并由湖南美术出版社出版。未经出版者预先书面许可, 不得以任何方式复制或抄袭本书的任何部分。

湖南省版权局著作权合同登记号: 18-2012-126

本书为引进版图书, 为最大限度保留原作特色、尊重原作者写作习惯, 故本书酌情保留了部分外来词汇。特此说明。

打工吧! 魔王大人4

 广州天闻角川动漫有限公司 出品

著者 (日) 和原聪司
绘者 (日) 029
译者 上乘柚子
出版 湖南美术出版社
地址 长沙市东二环一段622号
经销 全国新华书店
出版人 李小山
出品人 刘炬伟

责任编辑 贺澧沙 徐嘉悦
美术编辑 周文旋
制版印刷 深圳中华商务联合印刷有限公司
开本 787mm × 1092mm 1/32
印张 8.75
版次 2012年9月第1版
印次 2012年9月第1次印刷
书号 ISBN 978-7-5356-5586-8
定价 25.00元

版权所有 侵权必究

本书如有印装质量问题, 请与广州天闻角川动漫有限公司联系调换。

联系地址: 中国广州市黄埔大道中309号 羊城创意产业园 3-07C

电话: (020) 38031526 传真: (020) 38031253 官方网站: <http://www.gztwkadokawa.com/>

广州天闻角川动漫有限公司常年法律顾问: 北京市盈科(广州)律师事务所



CONTENTS

序章

P001

第一章 魔王，失业失所前途暗淡

P007

第二章 勇者，帮助魔王改造职场

P089

第三章 魔王，见识到桃子和世界的广阔

P165

终章

P266

序章

艾美拉达·爱德华最近的压力很大，本来就不高的个子变得更矮了。

她以“圣·埃雷帝国的宫廷法术师”和“勇者伙伴”的双重身份闻名于世，如今是西大陆最有发言权的伟人之一。

宫廷法术师原本只相当于一个学者，主要工作就是提一些建议出来。在魔王军发动侵略之前，她是没什么资格干涉政治和外交的。

不过，作为勇者的伙伴，她的行迹遍布全世界，而且见多识广，就连肩负复兴世界之使命的五大陆联合骑士团都对她俯首听命。

如今她身处联合骑士团的中枢位置，可以对联合骑士团下令，肩上的担子自然比讨伐魔王军之前重多了。

正因为如此，她既被圣·埃雷的重臣嫉妒，又因为奥尔巴事件而恶化了与教会之间的关系，背地里彻底被教会所敌视了。

“等中央大陆复兴后，真想逃走啊~”

因为压力大到濒临崩溃，她忍不住对以前一同旅行的阿尔华德如此抱怨。

唯一值得欣慰的是，她供职的五大陆联合骑士团，就是讨伐恶魔余党的司令部。

当然，如果不是能力相当强的恶魔余党，也根本用不着艾美拉达亲自出马。

为了彻底铲除残留于中央大陆的恶魔，各国的战士们空前

团结，贯彻“保护弱小”这个简单的正义。看到这种景象，不由让人由衷感到这个世界还有希望。

不过，只有艾美拉达和阿尔华德知道。

勇者和魔王的战斗至今仍然在一个遥远的世界持续着。

然而普通的庶民却并不知情。魔王军败北还不到两年，勇者艾米莉娅的名字就已成为传说，渐渐被大家遗忘了。

当初奥尔巴大肆宣扬诋毁艾米莉娅的言论，为了帮艾米莉娅挽回名望，艾美拉达和阿尔华德都竭尽全力地四处奔走。

但是，现在这个世界已经不再需要救世勇者艾米莉娅的名字了。

无论艾米莉娅是死是活，在世界大多数人的心中，艾米莉娅·由斯提纳这个名字只是一个“曾经存在于世界某个地方的勇者大人”而已。

事实上，至今仍然敬重艾米莉娅的，也只是一小群认识艾米莉娅的人而已。

教会想把艾米莉娅当成一个传说封存起来，如果揭穿了教会的诡计，帮助艾米莉娅挽回名声，那么必定会令教会的声望一落千丈。

当权者出于义愤而执行的正义，说不定会对人民造成伤害。如果西大陆的两大势力——圣·埃雷和大法神教会彻底对立，那么国土将被划分为两半，最终导致综合国力的衰退。

艾美拉达不知道如何抉择。

其他四个大陆都已经投身于热火朝天的复兴大业中，只有西大陆还在无聊的内斗中消耗实力。这绝不是艾美拉达渴望看到的局面。

所以，身为政治家的艾美拉达·爱德华，面对着朋友的名

誉和国家的未来，选择了后者。

这并非因为艾美拉达冷酷无情，而是因为某件事情促使她下定决心。

订教审议官克丽丝蒂娅·贝尔。

人称死亡之镰“Deathscythe·贝尔”的原首席异端审问官，如今竟然成为了艾米莉娅强而有力的朋友。

她是一个可以对大神官圣坛直接提出意见的圣职者，由她出面挽回艾米莉娅的声誉并重塑教会的正义，对于艾美拉达来说无疑是个好消息。

而且她还是奥尔巴的直属部下。

由克丽丝蒂娅代替艾美拉达指出教会的不公，就算“六人大神官”的叛教行为会引发民众的不安，也不过是教会内部的自净行动，不会动摇到信仰的根基。这样就可以把无聊的政治纷争和百姓的混乱降至最小。

如果让原本声望就很高的艾美拉达站出来，与教会据理力争，那么事态必将发展到不可收拾的地步，还会对百姓造成很大的影响。

作为艾米莉娅最好的朋友，这样做也许有点对不起艾米莉娅。但是，当好友的名声与国家的安宁相对立时，艾美拉达决定退居二线，让克丽丝蒂娅代替自己采取行动比较好。

“希望她回来~又不希望她回来~”

五大陆联合骑士团总部的办公室内，艾美拉达一边阅览报告书，一边自言自语。

“但是~也许艾米莉娅不要回来~比较好呢~”

让她继续留在那个和平繁荣的世界——那个名叫日本的世界。

把那个国家当成第二个故乡，平平静静地继续生活下去吧。

艾美拉达瞥了一眼放在办公桌边上的法术道具“手机”。

“艾美，你听我说哦！”

“手机”那边传来怒气冲冲但却精力充沛的声音。

“他明明是个魔王，明明是个恶魔，但是居然在打扫公共卫生哦，好笑吧。”

那个把为父亲报仇视为自己生命意义的教会骑士——

“你听到了吗，艾美？我输了耶！我居然输给魔王了！换尿布原来那么麻烦啊？！”

如今就像一个普通的少女一样，时而生气，时而哭泣，时而欢笑。

关于前几天谈到的那个“从苹果里蹦出来的小女孩”，艾美拉达也吓了一跳。不过另外一个世界的那些人比起追究小女孩的来历，更重视女孩把艾米莉娅和魔王视为双亲这件事。明明他们应该多联想一下天界啊卡巴拉生命之树啊这些东西，但是却都忽视了。

“我想让父亲的小麦田重新结出粮食。”

这就是艾米莉娅的梦想。

但是，就算她重新回到安特·伊苏拉，也已经不再是以前的艾米莉娅·由斯提纳了，而是拯救世界的大英雄。待她恢复名誉之后，她将成为世间正义的象征。但是与此同时，她微小的梦想也会被夺走。

作为艾米莉娅的朋友，艾美拉达倒不是不能继承她的心愿，而是这项工作过于艰难了。

无论艾米莉娅本意如何，但如今她已卷入政治之中。

“你要在人类的世界当妈妈啊~”

总觉得自己的身高又变矮了，艾美拉达故意长长地叹了一口气，转换心情。艾米莉娅达成所愿后想做什么，就让她自己决定吧。

无论她是否返回安特·伊苏拉，艾美拉达唯一能做的，就是为她打造一个最美好的世界。这是对一个被推上勇者之位的少女，应尽的绵薄之力。

这时，艾美拉达突然发现自己的潜意识中，已经认定魔王撒旦不会再回到安特·伊苏拉了。

理由显而易见。魔王已经不再是艾美拉达和安特·伊苏拉人民所知道的那个魔王了。

连勇者艾米莉娅都认定魔王撒旦已经成为一个在人类的地盘上勤勉工作，规规矩矩地与人类和平共处的人。就像普通的人类双亲一样，尽职尽责地抚养“从苹果中蹦出来的小女孩”。

“到底应该顺其自然地和平相处~还是不惜一切代价查明真相呢~真是不好决定啊~”

艾美拉达·爱德华身为艾米莉娅的朋友，又身兼圣·埃雷帝国宫廷魔术师，这两种身份在内心激烈地交战着。

“咦……”

艾美拉达在脑袋里思考着这些复杂的事情，机械式地在文件上盖章。这时一份突然出现在眼前的文件令她停下动作。

最近半个月来，讨伐恶魔的次数好像有所增加了。虽然每次行动目击到的恶魔都不堪一击，但是数量确实比以前增多了。

“……嗯，总觉得有点不对劲啊~”

上个月有好几天都没去讨伐恶魔，但是最近半个月每天都在增加，不仅次数越来越多，而且一直没有减少的迹象。

随着讨伐对象的增加，受害者的数量也显著增长。艾美拉

达不由皱起眉头。

如果再这样下去，自己就得出差一趟，好好调查一下了。

正当她想把自己的想法记录在另外一张纸上的时候——

“艾美拉达大人!!”

一个身影急急忙忙地冲进办公室。他就是北大陆派来的见习骑士。

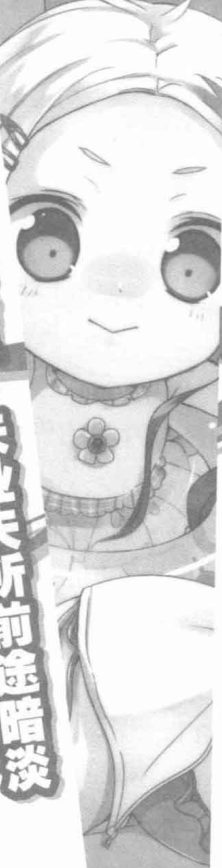
“怎么了~”

年轻的见习骑士脸色苍白，呼吸急促，眼瞳中闪烁着不安的光芒。

不用他开口，光从表情上就可以猜到，他带来的绝对不是什么好消息。

第二章

魔王，失业失所前途暗淡



银发倾泻而下，仿佛夜空的银河，发出美丽耀眼的光芒。

银河中摇荡着一双眼睛，兼备华美和威严，酝酿出不逊于日月君临宇宙时的庄严感。

“太美了……”

美得灵魂都被勾走似的。轻轻发出的低喃，还没有传入其他人耳中，就已经消失在空气中。

视线移向别处，这次看到的是不断挥舞、生机勃勃的四肢。

目前还谈不上“成长中”，因为她还停留在“成长的原点”，所以身上透出一股纯洁无瑕的美感。未来无限的可能性，令她的美凌驾于这个世界所有艺术品之上。

她的脚既像羚羊一样高贵，又像百合花一样柔美动人。

她的手就像天使的翅膀一样轻柔美丽，有时又像豹子一样闪电般掠过。

她的表情千变万化，令人眼花缭乱，比世界上任何一个万花筒都要缤纷多彩，比玫瑰更加华丽，比牡丹更加高雅，比樱花更加梦幻。无论用千种音乐，还是万篇诗歌，都无法赞美她的美妙。

“哼哼哼哼哼哼。”

他已经被这美好的一切夺走了神志，完全看不到周围的情况。有没有人可以敲醒他啊？

“那个……真奥哥。”

“哇哈哈哈哈哈。”

无论睁开眼睛，还是闭上眼睛，心灵的每一寸空间都被完全占据了。

“真奥哥，你笑出声了哦……”

“唔哈哈哈哈哈哈。”

不仅是心灵，或许就连生命都被占据了。

“真奥哥，你听见了吗？”

“哇啊！怎，怎么了?!”

肩膀突然被抓住猛地摇动了一下，真奥这才终于不再发出那恶心的笑声，蓦然回过神来。

回头一看，只见职场的后辈——知晓自己身份且是全日本唯一一个获得自己全身心信赖的少女，正气呼呼地鼓着腮帮，双手叉在腰上。

在麦丹劳幡之谷站前店的休息室里，以征服世界为目标的魔王正被一名女高中生责备着。

“我在厨房都听到你的笑声了，说实话，你的笑声太可怕了！”

“咦，啊？啊，对不起，我好像又恍神了。”

佐佐木千穗气呼呼地抬头盯着比自己高出一个头的真奥，又看了看真奥手中那本照相馆免费派发的简易相册，不由无奈地皱起眉头。

“真是的……你又在看阿拉丝·拉姆斯的照片啊。”

“是啊，是啊！你快看看这张。”

听了千穗这么说，真奥完全忘记三秒前她才说过的话，马上把相册递过去。

“……又是新照片啊。”

照片上是一个快乐的银发小女孩，高高举起双手，在某个草坪上跑跳。

“哎呀，其实这不是照片哦，而是视频的一部分。我从视

频里面截了一张图，然后打印出来的！”

“……”

“惠美那家伙，平时根本不把阿拉丝·拉姆斯带来玩，我只好眼巴巴地盼着，你说急不急人?!这是前几天和阿拉丝·拉姆斯一起在幡之谷体育中心玩时拍的，走了一整天，累死人了！”

“……真不错呢。”

除了这句话，千穗不知道应该如何作答。

“喂，你要吗？你还要阿拉丝·拉姆斯的新照片吗?!”

“……暂时不要了。我已经有很多了。”

真奥带着一片好意把照片送给同样非常喜欢阿拉丝·拉姆斯的千穗，但是千穗实在是接不下手，只好委婉地退回给真奥。

惠美带着一度消失的阿拉丝·拉姆斯回来的这两个礼拜，真奥对阿拉丝·拉姆斯的关爱早已超出“珍惜”的地步，简直达到了“过度保护”的领域。

以前除了生活必需品之外从不购物的真奥，为了记录阿拉丝·拉姆斯成长过程中的点点滴滴，特意购买了一台过时的数码相机和一台专门打印照片的打印机。由此可见，真奥对阿拉丝·拉姆斯的溺爱达到了何种程度。

他让除了电脑和过去的光辉之外就一无是处的尼特族堕天使漆原半藏，把数码相机拍下来的照片和视频保存下来。这样，当阿拉丝·拉姆斯不在身边的时候，就可以通过这些东西来一解相思之苦。当然，由于购买了这些非生活必需品，“家庭主夫”芦屋四郎的脸色变得比较难看。

打印墨水的价格比想象中贵一些，再加上漆原经常在关电脑后忘记切断打印机的电源，从而增加了待机状态的电力消费，造成浪费。对于秉持“节俭就是治国之本”的芦屋来说，烦恼

的种子又增加了一颗。

“虽说休息时间可以自由安排，做什么都可以……但是木崎小姐马上就要回来了，你就不能再严肃一点吗？”

“没问题！我想严肃的时候就可以严肃起来！”

身为魔王且为这个时间段的负责人，真奥居然被一个女高中生提醒要注意形象，由此看来，刚才的话根本没有一点说服力和威严。

阿拉丝·拉姆斯的另一个“亲人”，也就是魔王的宿敌勇者游佐惠美每个月都会带着阿拉丝·拉姆斯来看望真奥几次。如此溺爱孩子的真奥，简直就像是离婚之后，在抚养权之战中败北的父亲一样。

由于千穗早就知道真奥的真实身份和目的，因此她除了吃惊之外，更为真奥感到担心。

“真奥哥，你回家以后脑子里全是阿拉丝·拉姆斯的事情，这样没问题吗？不过既然有钱买相机和打印机，就说明你稍微有些存款了。不过我从没听你说过还有其他工作啊……”

说完，千穗走出休息室，看了一眼店里挂的日历，不安地低吟：

“这里从明天起就要关门了……”

※

企图征服异世界安特·伊苏拉的魔王撒旦真奥贞夫，以及把安特·伊苏拉从魔王手中解救出来的勇者艾米莉娅，即现在的游佐惠美。

突然出现的小女孩阿拉丝·拉姆斯竟然称他们为“爸爸”

和“妈妈”，为了这个孩子，魔王和勇者不情不愿地携手合作，努力地奋斗在育儿战斗的第一线。

后来大天使加百列出现，想带走阿拉丝·拉姆斯。在与加百列的决斗中发生了很多始料未及的事情，最后“双亲”好不容易获得胜利。

与其说是“获胜”，倒不如说是加百列发现无法完成任务，所以没怎么动手就自己撤退了。在最后的危急关头，阿拉丝·拉姆斯寄宿到自己渴望寄宿的地方去了。

如今遗留下来的最大问题就是，阿拉丝·拉姆斯居然与惠美的“进化圣剑·片翼”融合了。

卡巴拉生命之树是支撑整个世界的神树，而惠美的圣剑和阿拉丝·拉姆斯都是卡巴拉生命之树上“耶索德”这颗果实的碎片。

加百列的目的就是夺走阿拉丝·拉姆斯和圣剑，将耶索德的碎片聚齐，令耶索德恢复原状。

明明已经有很长一段时间没人管耶索德碎片的下落，时间久到普通人类难以想象的地步，为什么现在突然又要夺回碎片呢？答案暂时无从知晓。

然而，当惠美体内的圣剑与阿拉丝·拉姆斯融为一体之后，加百列夺回碎片的任务就宣告失败了。

正因为如此，以前住在东京都涉谷区笹塚，建筑年龄六十年的公寓Wira·Rosa笹塚201号房魔王城的阿拉丝·拉姆斯，被迫搬到了惠美居住的位于杉并区永福町的公寓。

这时，发生了一个大问题。

阿拉丝·拉姆斯非常思念“爸爸”真奥。

勇者惠美本来十分不愿意让阿拉丝·拉姆斯待在心术不正、

不懂教育，对人类历史只有邪恶影响的魔王身边。

但是，拥有人格的圣剑阿拉丝·拉姆斯只要一感到寂寞，就会在惠美的脑海中号啕大哭起来。

小孩哭号的强烈破坏力丝毫不逊色于猛兽的咆哮。

阿拉丝·拉姆斯刚刚与圣剑融合的时候，惠美下定决心绝不不到真奥的公寓去，但是她的决心只持续了三天就宣告破灭。

阿拉丝·拉姆斯不论是在圣剑状态，或是小孩状态，也不管惠美是在工作，还是在睡觉，只要一发作起来，就会大吵大闹地哭吼着：“我想见爸爸！”

夜晚的号哭只有惠美一个人可以听到，因此没人能够理解她的悲惨遭遇。为了免受折磨，她只能以更高的频率频繁地造访魔王城。

除此之外，她饭后还要帮阿拉丝·拉姆斯刷牙，每天还要换尿布。这些事情以前都是魔王城的居民辛辛苦苦在做，现在终于轮到惠美来体验一下育儿的艰辛了。如果可以简单解决的话早就解决了，就是因为无计可施，才一直拖延至此。

总的来说，阿拉丝·拉姆斯还是很听惠美的话，就算略有不满也不会胡搅蛮缠。不过与惠美融合之后，阿拉丝·拉姆斯的生命活动并没有停止。有好几次，惠美回家以后才发现阿拉丝·拉姆斯的尿布已经脏得惨不忍睹了。

那么，如果把阿拉丝·拉姆斯寄养在魔王城是否会好点呢？事实上并非如此。就算阿拉丝·拉姆斯可以变成小孩独立行动，也始终保持着与惠美融合的状态。

他们做过实验，具象化的阿拉丝·拉姆斯一旦与惠美分开一定距离，就会自动解除具象化状态，回到惠美的身体中。

用京王线来解释的话，惠美最长只可以与具象化的阿拉丝·